

175973-2026 - Verseny

Németország – Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások – Sanierung der Fritz-Kiehn-Sport- und Veranstaltungshalle in Trossingen - Tragwerksplanung

OJ S 51/2026 13/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadtverwaltung Trossingen

E-mail-cím: stadt@trossingen.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Sanierung der Fritz-Kiehn-Sport- und Veranstaltungshalle in Trossingen - Tragwerksplanung

Leírás: Vergabe von Leistungen für die Tragwerksplanung nach HOAI 2021, Teil 4, Abschnitt 1, Leistungsphasen 1-6, optional: BL, gemäß § 49 ff. HOAI (zunächst Stufenweise Beauftragung Leistungsphase 1-2). Die Fritz-Kiehn Halle ist eine Sport- und Veranstaltungshalle in Trossingen. Die Halle wurde im Jahr 1957 errichtet. Im Jahr 2002 wurde das Gebäude in Teilen saniert. Es wurde eine Lüftungsanlage eingebaut und Brandschutzmaßnahmen durchgeführt. 2008 wurde das Dach statisch ertüchtigt, in diesem Zug wurde auch eine neue Blechabdeckung eingebaut, ebenso wurde eine Bürger-PV Anlage auf das Dach aufgebracht. Im Jahr 2013 wurde der Hallenboden saniert. Geplant ist eine komplette Sanierung der Halle. Auf dem Hallendach ist bereits seit 2008 eine Bürger PV-Anlage aufgebracht, im Zuge der Baumaßnahme soll auf dem Foyerdach eine weitere PV-Anlage entstehen, um den eigenen Stromverbrauch abdecken zu können. Die Sanitär- und Umkleieräume sind noch im Zustand der Erbauung, es gibt erhebliche Mängel in Brandschutz, und Heizung. Folgende Maßnahmen sind geplant: - Herstellen der Barrierefreiheit - Sanierung der Dusch- und Umkleieräume mit Sanitär, Elektro Heizung, Estrich; Fenster, Innentüren und allen Oberflächen - Fassadendämmung und Gestaltung mit nachhaltigen Produkten - Erneuerung der Verglasung und Glasfassaden - Verbreiterung Eingangstüren, Fluchttüren - Sommerlicher Hitzeschutz, Sonnenschutzeinrichtung an Verglasungen und neuer, gut gedämmter Zwischendecke über Sporthalle - Installation einer PV-Anlage auf dem Foyerdach - Erneuerung Boden, Wand und Deckenbeläge in den Aufenthaltsbereichen, Foyer etc. - Umgestaltung Garderobenbereich im Foyer (Barrierefrei) - Erneuerung komplettes Heizungs- und Sanitärsystem - Austausch eines 450 kW Gaskessel zu einer Hackschnitzelanlage oder einer anderen nachhaltigen Alternative - Erneuerung Elektrik, hocheffiziente Beleuchtung und intelligente Gebäudesteuerung - Erneuerung der Sicherheitstechnischen Anlagen für eine frühzeitige Evakuierung von Personen mit Einschränkungen - Umgestaltung Außenbereich für die barrierefreie Zugänglichkeit und Dämmung Erdberührte Bauteile. Die Nutzfläche beträgt ca.2.300 m² bei einem Bruttorauminhalt von rund 16.500 m³. Die aktuelle Terminplanung sieht folgenden Ablauf vor:

Vergabe der Planungsleistungen zum Ende des zweiten Quartals 2026 sodass der Planungsbeginn im dritten Quartal 2026 starten kann. Die Einreichung des Bauantrags ist für April 2027 vorgesehen. Der Baubeginn ist für Januar 2028 terminiert, die Fertigstellung für September 2029. Die Beauftragung erfolgt in Abhängigkeit der Projektgenehmigung durch den Gemeinderat der Stadt Trossingen im Rahmen von Abrufverträgen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet die Leistung bis einschließlich Leistungsphase 6 nach HOAI zu übernehmen, wenn das Vorhaben zur Realisierung kommt. Das detaillierte Leistungsbild ist dem beigefügten Vertrag zu entnehmen. Der Auftraggeber beabsichtigt die Leistungen stufenweise zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsstufen besteht nicht. Für die Abgabe des Teilnahmeantrags ist zwingend der von der Vergabestelle vorgegebene Teilnahmeantrag zu verwenden und ausgefüllt abzugeben.

Eljárásazonosító: a85c7b18-e37f-4149-bdb4-224f1f67c7cd

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71327000 Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Tuttlingen (DE137)

Ország: Németország

További információk: Ort der Ausführung: Trossingen

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Es gelten die Ausschlussgründe gemäß § 42 VgV und §§ 123-126 GWB. Sowie die in dieser Bekanntmachung und sämtliche in den Vergabeunterlagen benannten Ausschlusskriterien.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Vergabe von Leistungen für die Tragwerksplanung nach HOAI 2021, Teil 4, Abschnitt 1, Leistungsphasen 1-6, optional: BL, gemäß § 49 ff. HOAI (zunächst Stufenweise Beauftragung Leistungsphase 1-2).

Leírás: Im Rahmen des VgV-Verfahrens soll ein Büro für die Tragwerksplanung für die Sanierung der Fritz-Kiehn-Sport- und Veranstaltungshalle in Trossingen ermittelt werden.

Beschreibung: 1. Verfahrensablauf Das Vergabeverfahren gliedert sich in 3 Stufen. a)

Teilnahmewettbewerb: In einem vorgeschalteten Bewerbungsverfahren bekunden

Unternehmen ihr Interesse an einer Teilnahme an dem Verfahren und erbringen u.a. die

geforderten Referenzen. Die Ausschluss-, Auswahl und Eignungskriterien sind über den

beigefügten Teilnahmeantrag zu erbringen. Alle erforderlichen / geforderten Nachweise und

Eigenerklärungen sind der Bewerbung beizufügen. Die Auftraggeberin behält sich eine

Nachforderung fehlender Erklärungen oder Nachweise gem. § 56 Abs. 2 VgV vor. Bei einer Bewerbungsgemeinschaft müssen alle Teilnehmer die Ausschlusskriterien separat erfüllen. Die Abgabe eines gemeinsamen Teilnahmeantrags genügt jedoch. Die Eignungskriterien gelten bei Bewerbungsgemeinschaften in Summe. Die Referenzobjekte müssen im Unternehmen des /der Bewerber erbracht worden sein. Die Referenz gilt auch als erfüllt, wenn die Leistung als verantwortlicher Projektleiter in einem anderen Büro erbracht wurde. In diesem Fall ist über die verantwortliche Projektleitung eine schriftliche Bestätigung des anderen Büros mit einzureichen. Gem. § 51 VgV wird die Anzahl der Bewerber für die zweite Phase begrenzt. Hierzu wird eine Rangfolge anhand der objektiv und nichtdiskriminierenden Eignungskriterien des Teilnahmeantrags in Form von erreichten Punkten gebildet. Nach Prüfung der eingereichten Unterlagen werden die max. 3 Bewerber mit den höchsten Punktzahlen zur Angebotsphase eingeladen. Bei punktgleichen Bewerbungen entscheidet gemäß § 75 Abs. 6 VgV das Los. b) Erstangebot- und Bearbeitungsphase: Die für die 2. Stufe ausgewählten Bieter werden zur Teilnahme an den Verhandlungsgesprächen eingeladen. Den max. 3 geeigneten Bewerber werden entsprechende Unterlagen (Bestandspläne, Brandverhütungsschau, Sanierungsfahrplan, Statische Unterlagen, usw.) für die 2. Phase zur Verfügung gestellt. Auf dieser Basis soll ein Honorarangebot sowie eine Präsentation für die Verhandlungsgespräche erstellt werden. c) Verhandlungsgespräch: Im Verhandlungsgespräch stellen die Bewerber ihr Büro sowie am Verfahren beteiligte Personen (Büroinhaber, Projektleiter) persönlich vor und geben Auskunft über ihre Arbeitsweise. Im Verhandlungsgespräch werden Referenzen vorgestellt. Der Zuschlag erfolgt auf das Angebot, welches unter Berücksichtigung der Zuschlagskriterien insgesamt den höchsten Punktwert erreicht. Der Auftraggeber behält sich vor, den Zuschlag gemäß § 17 (11) VgV auf das Erstangebot zu erteilen ohne in Verhandlungen einzutreten. Die Beurteilung der Zuschlagskriterien erfolgt durch das Auftragsgremium. Die Sprache in der die Gespräche geführt werden und in der der Auftrag ausgeführt werden muss, ist Deutsch. 2. Beauftragung: Die Beauftragung erfolgt in Abhängigkeit der Projektgenehmigung durch die Stadt Trossingen im Rahmen von Abrufverträgen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet die Leistung bis einschließlich Leistungsphase 6 nach HOAI zu übernehmen, wenn das Vorhaben zur Realisierung kommt. Das detaillierte Leistungsbild ist dem beigefügten Vertrag zu entnehmen. Der Auftraggeber beabsichtigt die Leistungen stufenweise zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsstufen besteht nicht. Für die Abgabe des Teilnahmeantrags ist zwingend der von der Vergabestelle vorgegebene Teilnahmeantrag zu verwenden und ausgefüllt abzugeben.

Belső azonosító: LOT-0001 E98227661

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71327000 Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Tuttlingen (DE137)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen
Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen
További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis mindestens von einem Inhaber oder einer Führungskraft des Unternehmens über die Mitgliedschaft in einer Ingenieurkammer oder Studien- und Ausbildungsnachweis Bachelor und / oder Master / Dipl.-Ing. der Fachrichtung Bauingenieurwesen oder gleichwertiger Art, die zur Leistungserbringung gem. Leistungsanforderung befähigt. Siehe Teilnahmeantrag.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Siehe Teilnahmeantrag - 60 Punkte

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Siehe Teilnahmeantrag - 340 Punkte

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaitélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Projektteam / Bürovorstellung 10%, Präsentation Referenzprojekt des Projektleiters 20%, Vorgehensweise beim anstehenden Projekt 35%, Gesamteindruck der Präsentation 15%
- Siehe beigelegte Zuschlagskriterien

Kritérium:

Típus: Ár

Leírás: Honorar 20% - Siehe beigelegte Zuschlagskriterien

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E98227661>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E98227661>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 13/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Der Auftraggeber behält sich vor, bis zum Abschluss der Wertung der Teilnahmeanträge unvollständige bzw. fehlende Nachweise und Unterlagen sowie fehlende Eintragungen in den Teilnahmeformularen gem. § 56 Abs. 2 VgV nachzufordern.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Informationen über die

Überprüfungsfristen: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Bieter erkannte

Verstöße gegen Vergabevorschriften nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen beim Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB), aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbare Verstöße gegen Vergabevorschriften nicht bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung bzw. zur Angebotsabgabe beim Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und Nr. 3 GWB) oder soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem nach Zuschlagserteilung unzulässig (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach elektronischer Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post, unabhängig davon, ob die Fristen gem. § 160 Abs. 3 GWB abgelaufen sind (§ 134 Abs. 2 GWB).

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadtverwaltung Trossingen

Regisztrációs szám: Berichtseinheit-ID 00012461

Postacím: Schultheiß-Koch-Platz 1

Város: Trossingen

Irányítószám: 78647

Ország alegysége (NUTS): Tuttlingen (DE137)

Ország: Németország

E-mail-cím: stadt@trossingen.de

Telefonszám: +49742525600

Internetcím: <https://www.trossingen.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg

Regisztrációs szám: t:7219268730

Postacím: Durlacher Str. 100

Város: Karlsruhe

Irányítószám: 76137

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@rpk.bwl.de

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: c3e0d72d-4179-4339-8b5d-f5e8c9dda6bc - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 11/03/2026 12:48:26 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 175973-2026

HL S kiadás száma: 51/2026

A közzététel dátuma: 13/03/2026